

**Partizipation**  
**im Bereich Deutsch als**  
**Zweitsprache und**  
**Basisbildung**

**Widersprüche, Anforderungen,  
Unvereinbarkeiten**

Heidi Pichler, Peregrina Wien

# ***PEREGRINA***



***PEREGRINA***

**BILDUNGS-, BERATUNGS- UND  
THERAPIEZENTRUM FÜR  
IMMIGRANTINNEN**

# Vereinsgeschichte

- Eine der ersten österreichischen Frauenberatungsstellen
- Gründung: 1984 als „Verein solidarischer Frauen aus der Türkei und aus Österreich“
- Heute: Bildungs-, Beratungs- und Therapiezentrum für Immigrantinnen

# Partizipation

- Handlungsfelder
- Im Bereich Deutsch als Zweitsprache und Basisbildung.
- Widersprüche, Anforderungen, Unvereinbarkeiten

# Projekt: Deutsch – zum Mitnehmen

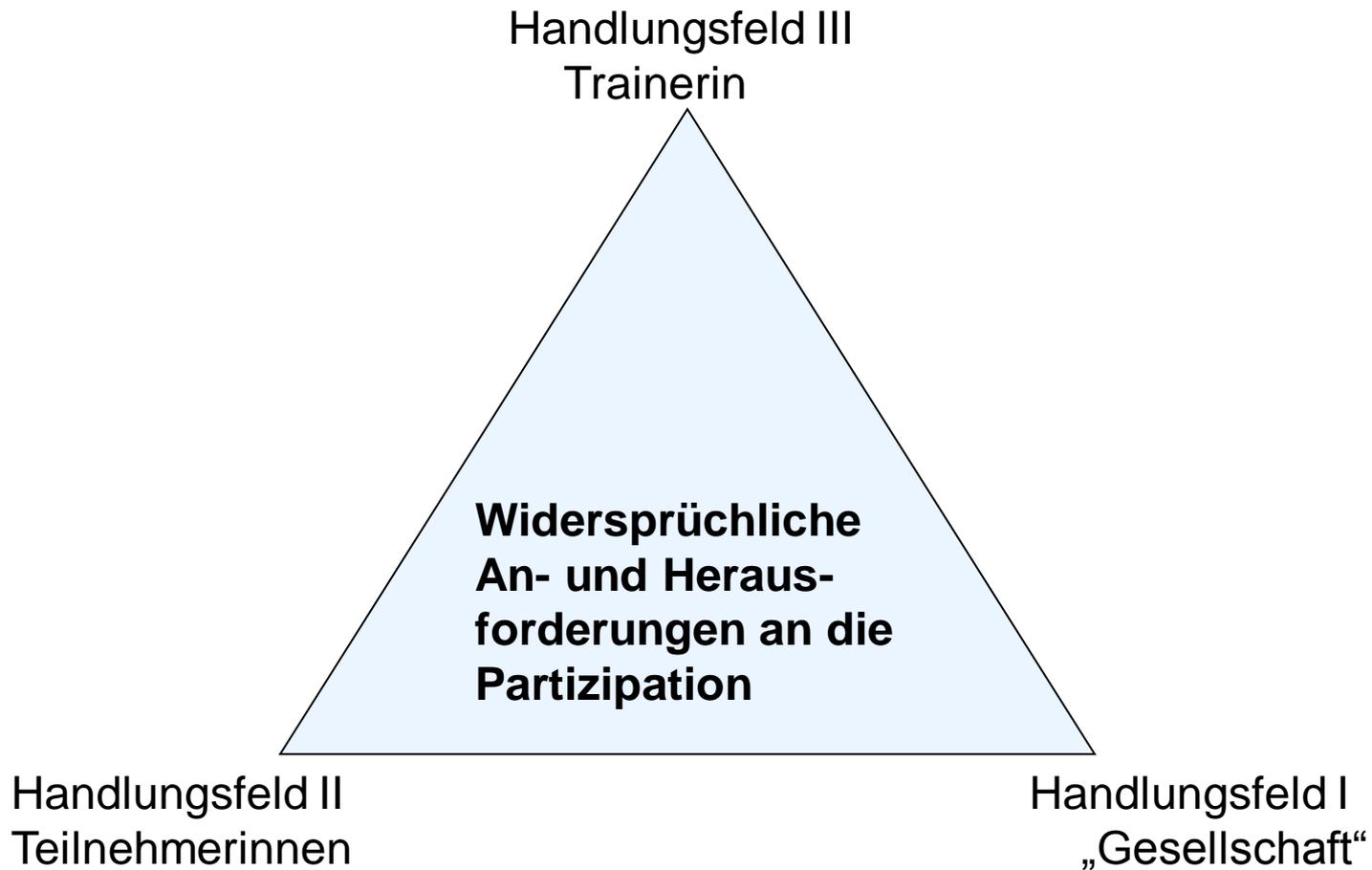
Ein Deutschkurs mit den  
Schwerpunkten  
Kommunikation und  
Netzwerken

# Nachhaltigkeit braucht Sprachenvielfalt



Ein Projekt von Peregrina





# Achsen der TRIADE

- **Handlungsfeld III = Achse: TN**  
und die sprachliche Mehrheitsgesellschaft
- **Handlungsfeld II = Achse: Trainerin**  
und „Gesellschaft (Arbeitsfeld,  
Deutschkursformat, Projektziele , Kurz:  
Zielvorgabe der AuftraggeberInnen,  
Leitbild der Forme oder der NGO, etc.,  
EU-Antragsformate“
- **Handlungsfeld I = Achse Trainerin**  
**und Teilnehmerin**

# Fragen

- In wie weit ist **Partizipation** innerhalb der Handlungsfelder / Handlungsachsen unterschiedlich definiert ?
- Wie unterscheiden sich die Anforderungen an PARTIZIPATION in den einzelnen Feldern?
- Welche Unterschiede/ Gemeinsamkeiten lassen sich erkennen?

# Fragen

- Wo erlebe ich Widersprüche und paradoxe Anforderungen, die diversen Ebenen von Partizipation in meiner Arbeit gerecht werden zu können?
- Welche Konsequenzen kann ich als Trainerin daraus ziehen?

# Partizipation

- **Was meinen wir, wenn wir von P sprechen?**
- **Definitionsansätze und Konfliktlinien nach**

**Handlungsfeldern I - III**